Precinct ID 2801
Congressional District 1
Senate District 1
Representative District 1
Council/Ward District 12/1
Voting District 1
129

MAIL VOTER

OFFICIAL ELECTION BALLOT
STATE OF RHODE ISLAND
CITY OF PROVIDENCE
TUESDAY, NOVEMBER 6, 2012

Ballot 3

39

1. To vote: Complete the arrow(s) ⬅ ▬ pointing to your choice(s) with a single bold line, like this ⬅▬.

PAPELETA OFICIAL PARA LAS ELECCIONES
ESTADO DE RHODE ISLAND - CIUDAD DE PROVIDENCE

1. Para votar: Complete la flecha o flechas ⬅ ▬ que apuntan hacia su selección, con una línea gruesa, como ésta ⬅▬.

LOCAL QUESTIONS
PROPUESTAS LOCALES

8.
Finance the Design, Construction, Repair, Rehabilitation and Improvement of Streets and Sidewalks $40,000,000

"Shall an Ordinance of the City Council effective on July 31, 2012 authorizing the issuance of up to $40,000,000 general obligation bonds of the City to finance the design, construction, repair, rehabilitation and improvement of streets and sidewalks in the City, including but not limited to, drainage, traffic control devices, safety improvements and landscaping, pursuant to Rhode Island General Laws § 45-12-2 and § 807 of the City's Home Rule Charter, be approved?"

8.
Financiar el diseño, la construcción, la reparacion, la rehabilitación y mejoras de las vías y aceras $40,000,000

"Debe aprobarse una ordenanza del Concejo Municipal que adquirió vigencia el 31 de julio de 2012 y que autoriza la emisión de hasta $40,000,000 en bonos de obligación general emitidos por la Ciudad para financiar el diseño, la construcción, la reparación, la rehabilitación y mejoras de las vías y aceras en la Ciudad, incluyendo, sin que por ello se limite, desagües, dispositivos para el control del tránsito, mejoras de seguridad y paisajismo, conforme a las Leyes Generales de Rhode Island, Sección 45-12-2 y la Sección 807 de la Carta de Autonomía Política de la Ciudad?"

Question 8	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 8	**SI**
Question 8	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 8	**NO**

LOCAL QUESTIONS
PROPUESTAS LOCALES

QUESTIONS 9 - 18
AMENDMENTS TO THE PROVIDENCE HOME RULE CHARTER

9.
Shall the terms used in the Charter be defined as follows for clarity and consistency? [Adds Section 107]

(a) "City" shall mean the City of Providence, in the County of Providence, and the State of Rhode Island.

(b) "Council" shall mean the duly elected city council of the City of Providence.

(c) "Domiciled" shall mean that place where a person has his or her true, fixed, and permanent home and principal establishment, and to which whenever he or she is absent has the intention of returning.

(d) Mayor. Whenever the word "mayor" is used, it shall mean the mayor of the City of Providence.

(e) "Quorum" shall mean a majority of the members of a public body or duly appointed committee.

PROPUESTAS 9 - 18
ENMIENDA DE LA CARTA DE AUTONOMÍA POLÍTICA DE PROVIDENCE

9.
¿Deben definirse los términos de la Carta como se detalla a continuación para efectos de claridad y coherencia? [Se agrega la sección 107]

a) "Ciudad" (en inglés City) significa la ciudad de Providence, en el condado de Providence y en el estado de Rhode Island.

(b) "Concejo" (en inglés Council) significa el concejo municipal de la ciudad de Providence, debidamente elegido.

(c) "Domiciliado" (en inglés Domiciled) significa aquel lugar en el que la persona tiene su hogar permanente, fijo y verídico, y su establecimiento principal, y al cual, siempre que se ausente, tiene la intención de regresar.

(d) Alcalde. (en inglés Mayor) Siempre que se use la palabra "alcalde", significa el alcalde de la ciudad de Providence.

(e) "Quórum" (en inglés Quorum) significa una mayoría de los integrantes de un cuerpo público o de una comisión o comité debidamente designado.

Question 9	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 9	**SI**
Question 9	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 9	**NO**

LOCAL QUESTIONS
PROPUESTAS LOCALES

10.
Shall charter review commissions be appointed as of September 1, 2021, and every ten years thereafter? [Amends Section 1302]

10.
¿Deben designarse comisiones de revisión de la Carta a partir del 1º de septiembre de 2021 y posteriormente cada diez años? [Se enmienda la sección 1302]

Question 10	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 10	**SI**
Question 10	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 10	**NO**

11.
Shall amendments approved by electors of the city be effective upon approval, unless otherwise noted? [Amends Section 1401]

11.
¿Deben las enmiendas aprobadas por los electores de la ciudad cobrar vigencia al ser aprobados a menos que se indique lo contrario? [Se enmienda la sección 1401]

Question 11	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 11	**SI**
Question 11	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 11	**NO**

12.
Shall the term "personnel department" be replaced with "human resources department" wherever it appears in the charter? [Amends Sections 901 through 903]

12.
¿Debe la expresión "departamento de personal" cambiarse por "departamento de recursos humanos" en todos los sitios donde figure en la Carta? [Se enmiendan las secciones 901 a 903]

Question 12	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 12	**SI**
Question 12	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 12	**NO**

13.
Shall it be the responsibility of the human resources department to enforce the procedures for suspension, discharge, reduction in class position, and layoff of employees? [Amends Section 903(j).]

13.
¿Debe ser responsabilidad del departamento de recursos humanos encargarse de hacer cumplir los procedimientos de suspensión, despido, reducción de la posición en clase, y suspensión temporal de empleados? [Se enmienda la sección 903(j).]

Question 13	**YES** ⬅ ▬
Propuesta 13	**SI**
Question 13	**NO** ⬅ ▬
Propuesta 13	**NO**

LOCAL QUESTIONS CONTINUED ON BACK

LAS PROPUESTAS LOCALES CONTINUAN EN LA REVERSE

LOCAL QUESTIONS
PROPUESTAS LOCALES

14.
Shall the responsibilities of the human resources department be changed to eliminate examining and approving all payrolls, and monitoring residency requirements? [Amends Sections 903 (l) and (p).]

14.
¿Deben cambiarse las responsabilidades del departamento de recursos humanos de manera que se elimine el estudio y la aprobación de todas las nóminas y el control de los requisitos de residencia? [Se enmiendan las secciones 903 (l) y (p).]

Question 14	**YES**
Propuesta 14	**SI**
Question 14	**NO**
Propuesta 14	**NO**

15.
Shall the qualifications for the director of the department of public property be a bachelor's degree, or a minimum of five (5) years of experience in the field? [Amends Section 1006]

15.
¿Deben las aptitudes requeridas para ser el director del departamento de bienes públicos ser un título universitario o un mínimo de cinco (5) años de experiencia en el ramo? [Se enmienda la sección 1006]

Question 15	**YES**
Propuesta 15	**SI**
Question 15	**NO**
Propuesta 15	**NO**

16.
Shall the Providence Emergency Management Agency and Homeland Protection Department be placed under the jurisdiction of the Department of Public Safety, under the supervision of the Commissioner of Public Safety? [Amends Section 1001]

16.
¿Deben colocarse la Agencia de Manejo de Emergencias en Providence y el Departamento de Seguridad Nacional dentro de la jurisdicción del Departamento de Seguridad Pública, bajo la supervisión del Comisionado de Seguridad Pública? [Se enmienda la sección 1001]

Question 16	**YES**
Propuesta 16	**SI**
Question 16	**NO**
Propuesta 16	**NO**

17.
Shall the Charter prohibit city officials from using their authority or influence to secure city employment for any person within his or her family or any business associates? [Amends Section 1206 to add subsection (e)]

17.
¿Debe la Carta prohibir a los funcionarios municipales valerse de su autoridad o influencia para obtenerle un empleo municipal a cualquier familiar o asociado de negocios? [Se enmienda la sección 1206 y se agrega la subsección (e)]

Question 17	**YES**
Propuesta 17	**SI**
Question 17	**NO**
Propuesta 17	**NO**

LOCAL QUESTIONS
PROPUESTAS LOCALES

18.
Shall the committee on ward boundaries be elected by the city council in January of 2021 and every tenth year thereafter, and shall new requirements for revising ward boundary lines be established to include additional public hearings and opportunities for public comment, specifications for council approval of the plan, and criteria for drawing ward boundaries? [Amends Section 204]

18.
¿Debe la comisión de límites distritales ser elegida por el concejo municipal en enero de 2021 y en adelante en cada décimo año posterior, y deben establecerse requisitos nuevos para modificar los linderos distritales de manera que incluyan más vistas públicas y más oportunidades para que el pueblo pueda hacer comentarios, definir especificaciones para la aprobación del plan por el concejo, y proferir criterios para el trazado de linderos distritales? [Se enmienda la sección 204]

Question 18	**YES**
Propuesta 18	**SI**
Question 18	**NO**
Propuesta 18	**NO**